
SPLIT SYSTEM**Air Conditioner**

MODELS
(Wall mounted type)

FAQ100BUV1B
FAQ100BVV1B

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner. Carefully read this operation manual before using the air conditioner. It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs. After reading the manual, file it away for future reference. Operation: see the remote controller operation manual for details on the names and functions of switches and displays on the remote controller.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch. Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist. In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben. Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats. Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf. Bedienung: In der Bedienungsanleitung für die Fernbedienung finden Sie Details zu den Bezeichnungen und Funktionen der Schalter und Anzeigen auf der Fernbedienung.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin. Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur. Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème. Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Fonctionnement: consultez le mode d'emploi de la télécommande pour les détails concernant le nom et la fonction des touches et affichages de la télécommande.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin. Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire. Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería. Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras. Funcionamiento: consulte el manual de uso del control remoto para obtener detalles sobre los nombres y funciones de los interruptores y pantallas en el control remoto.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin. Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore. Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità. Funzionamento: Per ulteriori dettagli sui nomi e sulle funzioni degli interruttori e dei display del telecomando, consultare il manuale di istruzioni per l'uso.

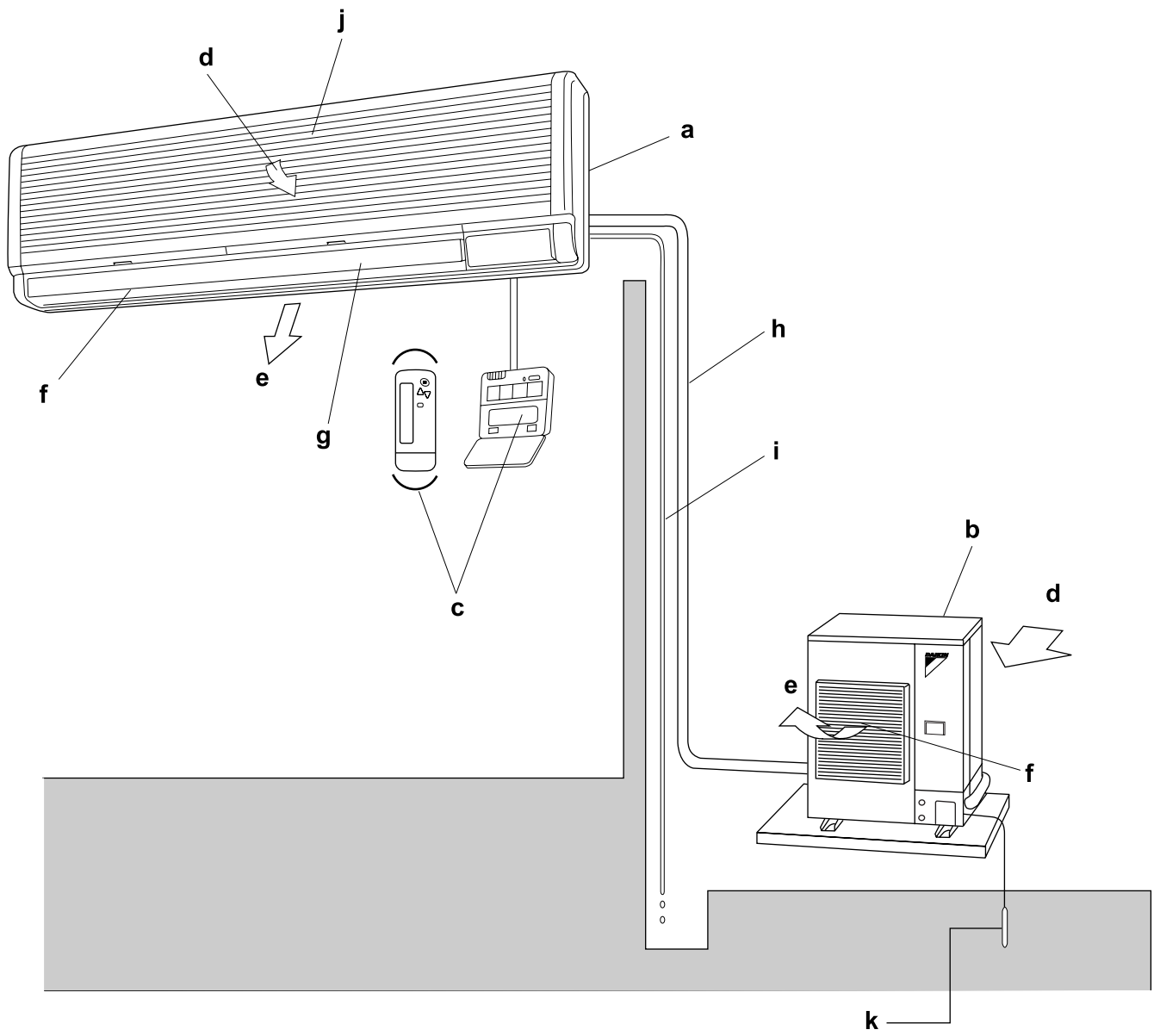
Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού. Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα. Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

Λειτουργία: δείτε τις οδηγίες λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου για λεπτομέρειες σχετικά με τα ονόματα και τις λειτουργίες των διακοπών και των οθονών του τηλεχειριστηρίου.

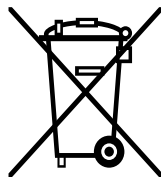
Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin air conditioner. Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt. Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden. Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging. Bediening: In de handleiding bij de afstandsbediening vindt u meer informatie over de namen en functies van schakelaars en displays op de afstandsbediening.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin. Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado. Este indicará-lhe como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema. Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso. Funcionamento: consulte o manual de funcionamento do controlo remoto para obter informações sobre os nomes e as funções dos comandos e visores no controlo remoto.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin. До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации. В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей. После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем. Эксплуатация: см. руководство по эксплуатации удаленного контроллера для дополнительной информации о названиях и функциях переключателей и дисплеев на удаленном контроллере.



■ DISPOSAL REQUIREMENTS ■ VORSCHRIFTEN ZUR ENTSORGUNG ■ INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION
■ REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN ■ SPECIFICHE DI SMALTIMENTO ■ ΠΡΟΪΠΟΘΕΣΕΙΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ
■ VEREISTEN VOOR HET OPRUIJEN ■ REQUISITOS PARA A ELIMINAÇÃO



(GB) Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.

Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.

Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information.

Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

(D) Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen.

Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemittel, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden.

Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden.

Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

(F) Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées.

N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur.

Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information.

Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

(E) Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.

No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables.

Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de deschar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información.

Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

(I) Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati.

Non cercare di rimuovere il sistema da soli: la rimozione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali.

Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

(GR) Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιον ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία. Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επισκευή, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία.

Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες.

Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

(NL) Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerde huishoudelijk afval.

Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid.

De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

(P) Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado.

Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis.

Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações.

As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΙΚΟΝΕΣ.....	[1]
1. ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	1
2. ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	2
3. ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	4
4. ΧΩΡΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.....	4
5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.....	5
6. ΑΡΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	6
7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ (ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ).....	6
8. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ.....	8
9. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ.....	9

Σημαντικές πληροφορίες που αφορούν το ψυκτικό υγρό που χρησιμοποιείται

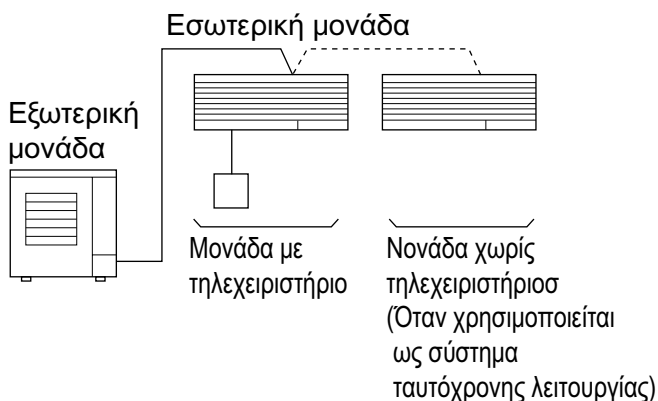
Το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου που καλύπτονται από το πρωτόκολλο του Κιότο. Μην εκλύετε αέρια στην ατμόσφαιρα.
Τύπος ψυκτικού υγρού : R410A

GWP⁽¹⁾ : 1975

⁽¹⁾GWP = δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη
Ενδέχεται να απαιτούνται περιοδικοί έλεγχοι για διαρροές ψυκτικού υγρού σύμφωνα με Ευρωπαϊκή ή τοπική νομοθεσία. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για περισσότερες πληροφορίες.

1. ΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας αφορά τα ακόλουθα συστήματα με συνηθισμένο σύστημα ελέγχου. Πριν αρχίσετε τη λειτουργία, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin για τη λειτουργία που αντιστοιχεί στο σύστημά σας.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν το τηλεχειριστήριο που χρησιμοποιείτε.

Αν η εγκατάστασή σας έχει σύστημα ελέγχου συγκεκριμένο για τις δικές σας ανάγκες, ζητήστε από τον αντιπρόσωπο της Daikin τη λειτουργία που αντιστοιχεί στο σύστημά σας.

- Τύπος με αντλία θέρμανσης.
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, θέρμανσης, αυτόματης λειτουργίας, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.
- Τύπος μόνο ψύξης
Αυτό το σύστημα προσφέρει λειτουργίες ψύξης, προγράμματος στεγνώματος και ανεμιστήρα.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΜΑΔΙΚΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΜΕ ΔΥΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ

Αυτό το σύστημα προσφέρει άλλα δύο συστήματα ελέγχου εκτός από το σύστημα ατομικού ελέγχου (ένα τηλεχειριστήριο ελέγχει μία εσωτερική μονάδα). Επιβεβαιώστε τα ακόλουθα αν η μονάδα σας έχει τον ακόλουθο τύπο συστήματος ελέγχου.

- **Σύστημα ομαδικού ελέγχου**
Ενα τηλεχειριστήριο ελέγχει μέχρι 16 εσωτερικές μονάδες.
Όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν την ίδια ρύθμιση.
- **Σύστημα ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.**
Δύο τηλεχειριστήρια ελέγχουν μία εσωτερική μονάδα. (Σε περίπτωση συστήματος ομαδικού ελέγχου, μία ομάδα εσωτερικών μονάδων.)
Η μονάδα έχει ατομική λειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin σε περίπτωση αλλαγής του συνδυασμού ή της ρύθμισης ομαδικού ελέγχου και συστημάτων ελέγχου με δύο τηλεχειριστήρια.

Ονομασίες και λειτουργίες εξαρτημάτων

Δείτε την εικόνα στη σελίδα [1]

a	Εσωτερική μονάδα
b	Εξωτερική μονάδα
c	Τηλεχειριστήριο
d	Είσοδος αέρα
e	Εκροή αέρα
f	Εξοδος αέρα
g	Κάλυμμα ροής αέρα (στην έξοδο αέρα)
h	Σωληνώσεις ψυκτικού, ηλεκτρικού καλωδίου σύνδεσης
i	Σωλήνας αποστράγγισης
j	Είσοδος αέρα Το ενσωματωμένο φίλτρο αέρα απομακρύνει σκόνη και βρωμιές.

k	Καλώδια γείωσης Γειώστε την εξωτερική μονάδα για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.
----------	---

2. ΘΕΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση για να επωφεληθείτε πλήρως από τις λειτουργίες της συσκευής κλιματισμού και να αποφύγετε βλάβες λόγω κακού χειρισμού. Αυτό το κλιματιστικό ανήκει στην κατηγορία συσκευών στις οποίες εφαρμόζεται η αρχή “συσκευές μη προσβάσιμες από το ευρύ κοινό”.

- **Οι προφυλάξεις που περιγράφονται παρακάτω είναι ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ και ΠΡΟΣΟΧΗ. Αυτά είναι πολύ σημαντικά μέτρα προφύλαξης που αφορούν την ασφάλεια. Βεβαιωθείτε ότι θα τα τηρήσετε όλα.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ... Αφορά σε προβλήματα που είναι πιθανό να προκαλέσουν θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό λόγω κακού χειρισμού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ..... Αφορά σε προβλήματα που είναι πιθανό να προκαλέσουν τραυματισμό ή βλάβη λόγω κακού χειρισμού ή άλλες σοβαρές συνέπειες σε ορισμένες περιπτώσεις.

- **Αφού διαβάσετε αυτές τις οδηγίες, φυλάξτε τις σε κάποιο μέρος όπου να μπορεί να τις διαβάσει κάθε χρήστης οποιαδήποτε στιγμή. Επιπλέον, βεβαιωθείτε ότι μόλις αναλάβει τη λειτουργία της μονάδας ένας νέας χρήστης, θα παραλάβει και τις οδηγίες.**

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε να εκτίθεστε απευθείας στο ρεύμα του κρούου αέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα. Σε διαφορετική περίπτωση μπορεί να επηρεάσει τη φυσική σας κατάσταση και/ή να βλάψει την υγεία σας.

Αν η συσκευή κλιματισμού παρουσιάζει προβλήματα κατά τη λειτουργία (μυρωδιά καμένου κλπ.), βλάψτε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

Αν συνεχιστεί η λειτουργία υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να προκληθεί βλάβη, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να κάνει την εγκατάσταση της συσκευής κλιματισμού.

Αν κάνετε μόνοι σας την εγκατάσταση και δεν γίνει σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Ζητήστε από τον αντιπρόσωπο να κάνει τις εργασίες που αφορούν βελτιώσεις, επισκευές και συντήρηση.

Αν δεν γίνουν σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Μην τοποθετείτε το δάχτυλό σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στην είσοδο και στην έξοδο του αέρα και στα πτερύγια του ανεμιστήρα.

Όταν ο ανεμιστήρας λειτουργεί με μεγάλη ταχύτητα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Αν διαρρέει ψυκτικό, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Όταν η συσκευή κλιματισμού πρόκειται να εγκατασταθεί σε ένα μικρό δωμάτιο, είναι απαραίτητο να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα ώστε η ποσότητα του ψυκτικού που τυχόν διαρρέει να μην υπερβαίνει την οριακή συγκέντρωση ακόμη και όταν υπάρχει διαρροή. Αν η συγκέντρωση του ψυκτικού που διαρρέει υπερβεί την οριακή, μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.

Για την εγκατάσταση των εξαρτημάτων που πωλούνται χωριστά, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.

Βεβαιωθείτε ότι θα χρησιμοποιήσετε τα ξεχωριστά εξαρτήματα που προδιαγράφονται από την εταιρεία μας. Αν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Ζητήστε από τον αντιπρόσωπό σας να μετακινήσει και να εγκαταστήσει εκ νέου τη συσκευή κλιματισμού.

Αν η εγκατάσταση δεν γίνει σωστά μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

Μη χρησιμοποιείτε ακατάλληλες ασφάλειες.

Αν χρησιμοποιήσετε ένα κομμάτι σύρματος, μπορεί να προκληθεί βλάβη και πυρκαγιά.

Το ψυκτικό που υπάρχει στο κλιματιστικό είναι ασφαλές και συνήθως δεν διαρρέει. Στην περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, η επαφή με φωτιά καυστήρα, θερμαντήρα ή κουζίνας μπορεί να προκαλέσει την παραγωγή βλαβερών αερίων.

Μη χρησιμοποιείτε το κλιματιστικό μέχρι να επιβεβαιωθεί η επισκευή του τμήματος όπου παρατηρήθηκε η διαρροή από τον τεχνικό.

Βεβαιωθείτε να δημιουργήσετε γείωση.

Μη γειώσετε τη μονάδα σε σωλήνα παροχής, συλλέκτες, ή τηλεφωνική γείωση.

Η ατελής γείωση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Ρεύμα υψηλής έντασης από κεραυνούς ή άλλες πηγές μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κλιματιστικό.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε εγκαταστήσει ένα διακόπτη διαρροής προς την γη.

Αν δεν εγκατασταθεί ένα διακόπτης διαρροής προς την γη, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπό σας στη περίπτωση που το κλιματιστικό σας βρεθεί μέσα στο νερό εξαιτίας φυσικής καταστροφής, όπως πλημμύρα ή τυφώνα. Μην λειτουργήσετε το κλιματιστικό σε αυτή τη περίπτωση, αλλιώς μπορεί να προκληθεί δυσλειτουργία, ηλεκτροπληξία ή φωτιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού για άλλο σκοπό.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού για ειδικές εφαρμογές όπως για χώρους αποθήκευσης τροφίμων, χώρους όπου υπάρχουν ζώα και φυτά μηχανήματα ακριβείας έργα τέχνης διότι μπορεί να προκληθούν βλάβες.

Μην αφαιρείτε την έξοδο αέρα από την εξωτερική μονάδα.

Ο ανεμιστήρας μπορεί να αποκαλυφθεί και να προκληθεί τραυματισμός.

Όταν η συσκευή κλιματισμού χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με καυστήρες ή θερμαντήρες, να αερίζετε το χώρο επαρκώς.

Αν ο αερισμός του χώρου δεν είναι επαρκής, μπορεί να προκληθεί ατύχημα λόγω έλλειψης οξυγόνου.

Ελέγξτε και βεβαιωθείτε ότι τα μπλοκ της βάσης δεν έχουν καταστραφεί έπειτα από μακροχρόνια χρήση.

Αν καταστραφούν, η μονάδα μπορεί να πέσει και να προκληθεί τραυματισμός.

Μην τοποθετείτε φιάλες με εύφλεκτα σπρέυ ούτε να τα χρησιμοποιείτε κοντά στη συσκευή κλιματισμού.

Αυτό μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Για να καθαρίσετε τη συσκευή κλιματισμού, διακόψτε τη λειτουργία και βγάλτε το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα.

Διαφορετικά μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία ή να τραυματιστείτε.

Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια γιατί μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.

Μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.

Μην τοποθετείτε κάτω από τη μονάδα αντικείμενα που μπορεί να πάθουν ζημιά από το νερό.

Το νερό μπορεί να στάξει όταν η υγρασία φτάσει στο 80% ή εάν η έξοδος αποστράγγισης μπουκώσει.

Μην τοποθετείτε έναν καυστήρα ή έναν θερμαντήρα σε σημείο που να εκτίθεται άμεσα στο ρεύμα ψυχρού αέρα από τη συσκευή κλιματισμού.

Ο καυστήρας ή ο θερμαντήρας δεν θα λειτουργεί σωστά.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά να ανεβαίνουν πάνω στην εξωτερική μονάδα και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω σε αυτή.

Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Μην εκθέτετε τα ζώα και τα φυτά απευθείας στο ρεύμα αέρα.

Μπορεί να επηρεαστούν αρνητικά.

Μην πλένετε τη συσκευή κλιματισμού με νερό. Ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς. Μην εγκλωβίζετε τη συσκευή κλιματισμού σε χώρους όπου μπορεί να παρουσιαστεί διαρροή εύφλεκτων αερίων.

Αν διαρρέει αέριο και παραμένει κοντά στη συσκευή κλιματισμού, μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

Εκτελέστε τις εργασίες σύνδεσης των σωληνώσεων αποστράγγισης για σωστή αποστράγγιση.

Αν η αποστράγγιση δεν γίνεται σωστά, μπορεί να προκληθεί διαρροή νερού.

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή ασθενείς χωρίς επίβλεψη.

Τα μικρά παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Συμβουλευτείτε με τον τεχνικό εγκατάστασης για τον καθαρισμό του εσωτερικού του κλιματιστικού.

Ο εσφαλμένος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει θραύση των πλαστικών μερών ή να προκαλέσει βλάβη διαρροής νερού ή ηλεκτροπληξία.

Μην αγγίζετε το στόμιο εισόδου αέρα ή το πτερύγιο αλουμινίου του κλιματιστικού.

Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Μην ενεργοποιήσετε ούτε απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό με τον διακόπτη παροχής ρεύματος στο ON ή OFF.

Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί φωτιά ή διαρροή νερού.

Επιπλέον, ο ανεμιστήρας θα περιστραφεί απότομα εάν επανέλθει το ρεύμα μετά από διακοπή, το οποίο μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Μην τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στην εξωτερική μονάδα και μην επιτρέψετε να συσσωρευτούν φύλλα ή άλλα παρεμφερή αντικείμενα γύρω από τη μονάδα.

Τα φύλλα αποτελούν ζεστό καταφύγιο για τα μικρά ζώα, τα οποία μπορούν να εισέλθουν στη μονάδα.

Εάν μπουν ζωάκια στη μονάδα και έρθουν σε επαφή με ηλεκτροφόρα τμήματα, μπορούν να προκαλέσουν βλάβες, καπνό ή φωτιά.

Μην αγγίξετε ποτέ τα εσωτερικά μέρη του τηλεχειριστηρίου.

Μην αφαιρέστε το μπροστινό πάνελ. Μερικά εσωτερικά μέρη είναι επικίνδυνα να τα αγγίζετε,

γιατί κάποιο μηχανικό πρόβλημα μπορεί να συμβεί. Για τον έλεγχο και τη ρύθμιση των εσωτερικών μερών, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.

Αποφύγετε να βάζετε το τηλεχειριστήριο σε σημείο που μπορεί να καταβραχεί με νερό.

Νερό που εισέρχεται μέσα στο μηχανήμα μπορεί να προκαλέσει ηλεκτρική διαρροή ή μπορεί να κάνει ζημιά στα εσωτερικά ηλεκτρικά μέρη.

Προσέξτε τις κινήσεις σας κατά την διάρκεια του καθαρισμού ή της επιθεώρησης φίλτρου αέρα.

Εργασία σε μεγάλο ύψος απαιτείται, επομένως πρέπει να δίνετε μεγάλη προσοχή.

Εάν το ικρίωμα είναι ασταθές, μπορεί να πέσετε ή να γλιστρήσετε, προκαλώντας κατά συνέπεια τραυματισμό.

3. ΠΕΡΙΟΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Αν η θερμοκρασία ή η υγρασία ξεπερνούν τις ακόλουθες συνθήκες, μπορεί να τεθούν σε λειτουργία μέτρα ασφαλείας και η συσκευή κλιματισμού μπορεί να μη λειτουργήσει, ή καμιά φορά, μπορεί να στάζει νερό από την εσωτερική μονάδα.

ΨΥΞΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ		
	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΥΓΡΑΣΙΑ			
RZQ100	DB	18 έως 37	80% ή χαμηλότερη	DB	- 15 έως 50
	WB	12 έως 28			
RQ100	DB	18 έως 37	80% ή χαμηλότερη	DB	- 5 έως 46
	WB	12 έως 28			
RR100	DB	18 έως 37	80% ή χαμηλότερη	DB	- 15 έως 46
	WB	12 έως 28			

ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ		
RZQ100	DB	10 έως 27	DB	-19,5 έως 21
			WB	- 20 έως 15,5
RQ100	DB	10 έως 27	DB	- 9 έως 21
			WB	- 10 έως 15

Μόνο για το μοντέλο Αυστραλίας

ΨΥΞΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ		ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ		
	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΥΓΡΑΣΙΑ			
RZQ100	DB	20 έως 37	80% ή χαμηλότερη	DB	- 5 έως 46
	WB	14 έως 28			

ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ		
RZQ100	DB	10 έως 27	DB	-14 έως 21
			WB	- 15 έως 15,5

DB: Θερμοκρασία ξηρού βολβού

WB: Θερμοκρασία υγρού βολβού

Η περιοχή ρύθμισης της θερμοκρασίας του τηλεχειριστήριου είναι 16°C ως 32°C.

4. ΧΩΡΟΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Σχετικά με το χώρο της εγκατάστασης

- Έχετε εγκαταστήσει τη συσκευή κλιματισμού σε έναν χώρο που αερίζεται επαρκώς και δεν υπάρχουν εμπόδια γύρω της;
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού σε χώρους όπως οι εξής.
 - a.Όπου υπάρχουν ορυκτέλαια όπως λάδια καύσης.

b. Σε παραθαλάσσιες περιοχές όπου υπάρχουν άλατα.

c. Σε περιοχές όπου υπάρχουν θειώδη αέρια όπως κοντά σε θερμά λουτρά.

d. Σε περιοχές όπου υπάρχουν οημαντικές διακυμάνσεις της τάσης όπως κοντά σε εργοστάσια ή άλλες εγκαταστάσεις.

e. Οχήματα και δοχεία.

f. Όπου υπάρχουν σταγονίδια λαδιού και ατμοί, όπως στις κουζίνες κλπ.

g. Σε περιοχές όπου υπάρχουν μηχανήματα που δημιουργούν ηλεκτρομαγνητικά κύματα.

h. Όπου υπάρχουν οξέα και/ή ατμοί αλκαλίων.

- **Έχουν ληφθεί μέτρα προστασίας για χιόνι;**
Για λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.

Σχετικά με την καλωδίωση

- **Όλες οι εργασίες καλωδίωσης πρέπει να εκτελεστούν από έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.**

Μην επιχειρήσετε να συνδέσετε τις καλωδιώσεις μόνοι σας, αλλά απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.

- **Βεβαιωθείτε ότι παρέχεται ένα ξεχωριστό κύκλωμα ηλεκτρικής τροφοδοσίας για αυτή τη συσκευή κλιματισμού και ότι όλες οι εργασίες ηλεκτρικών καλωδιώσεων εκτελούνται από ειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς.**

Επίσης, προσέξτε τους θορύβους κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

- **Έχουν επιλεγεί οι παρακάτω θέσεις;**
 - a. Μία θέση που να μπορεί να αντέξει το βάρος της συσκευής κλιματισμού με μικρότερο θόρυβο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και κραδασμούς.
 - b. Μία θέση όπου ο θερμός αέρας που εκκενώνεται από το στόμιο εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας και ο θόρυβος λειτουργίας μην ενοχλείτε.
- **Είστε βέβαιοι ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στην έξοδο του αέρα της εξωτερικής μονάδας;**
Αυτά τα εμπόδια μπορεί να προκαλέσουν μειωμένη απόδοση και αυξημένο θόρυβο κατά τη λειτουργία.
- **Αν παρατηρήσετε ασυνήθιστους θορύβους κατά τη χρήση, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.**

Σχετικά με την αποστράγγιση του σωλήνα αποστράγγισης

- **Η σωλήνωση αποστράγγισης έχει κατασκευαστεί για να εκτελεί πλήρη αποστράγγιση;**

Αν δεν εκτελείται σωστή αποστράγγιση από τους εξωτερικούς σωλήνες αποστράγγισης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής κλιματισμού, υπάρχει περίπτωση να έχουν βουλώσει λόγω σκόνης και βρομιάς. Αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.

Σε τέτοια περίπτωση, διακόψτε τη λειτουργία της συσκευής κλιματισμού και συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας ή το κέντρο του σέρβις.

5. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν το τηλεχειριστήριο.

- Η διαδικασία λειτουργίας διαφέρει στον τύπο με αντλία θέρμανσης και στον τύπο μόνο ψύξης. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin για να επιβεβαιώσετε τον τύπο του συστήματός σας.
- Για να προστατέψετε τη μονάδα, ανοίξτε το διακόπτη παροχής ρεύματος 6 ώρες πριν τη λειτουργία.
- Αν η παροχή ρεύματος είναι κλειστή κατά τη λειτουργία, η λειτουργία θα ξαναρχίσει αυτόματα όταν ανοίξετε την παροχή.

[ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ]

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ

- Καθώς αυξάνεται ο πάχος των σωληνώσεων της εξωτερικής μονάδας, μειώνεται το θερμαντικό αποτέλεσμα και το σύστημα αλλάζει σε ΔΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.
- Ο ανεμιστήρας εσωτερικής μονάδας σταματάει και στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται η ένδειξη “❄️/❄️❄️”.
- Μετά από 6 με 8 λεπτά (το πολύ 10 λεπτά) σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ, το σύστημα επανέρχεται στη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

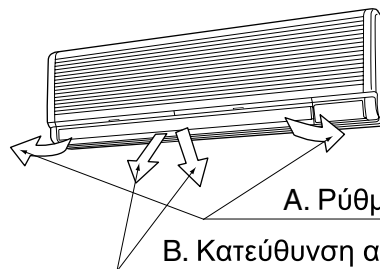
Σχετικά με την θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα και την απόδοση θέρμανσης

- Η απόδοση θέρμανσης της συσκευής κλιματισμού μειώνεται όταν μειώνεται η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε τη συσκευή κλιματισμού σε συνδυασμό με άλλα συστήματα θέρμανσης.
- Χρησιμοποιείται ένα σύστημα κυκλοφορίας θερμού αέρα και για το λόγο αυτό χρειάζεται κάποιο χρονικό διάστημα μέχρι να θερμανθεί ολόκληρο το δωμάτιο έπειτα από την έναρξη της λειτουργίας.
- Λειτουργεί ένας εσωτερικός ανεμιστήρας για να παρέχει ένα ελαφρό ρεύμα αέρα αυτόματα μέχρι η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής κλιματισμού να φτάσει σε ορισμένο επίπεδο. Αυτή τη στιγμή στο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται η ένδειξη “❄️/❄️❄️”. Αφήστε το όπως είναι και περιμένετε για λίγο.
- Όταν ο θερμός αέρας παραμένει κάτω από την οροφή και αισθάνεστε τα πόδια σας κρύα, προτείνουμε να χρησιμοποιήσετε έναν ανεμιστήρα για την κυκλοφορία του αέρα μέσα στο δωμάτιο. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας.



ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

- Υπάρχουν 2 τρόποι ρύθμισης της γωνίας εξαγωγής αέρα.



A. Ρύθμιση επάνω και κάτω

B. Κατεύθυνση αριστερά και δεξιά

A. ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΕΠΑΝΩ ΚΑΙ ΚΑΤΩ

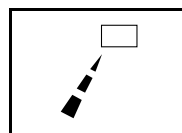
Πιέστε το κουμπί **ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ** για να επιλέξετε τη διεύθυνση του αέρα όπως φαίνεται παρακάτω.



Η ένδειξη AIR FLOW FLAP (ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ) αλλάζει όπως φαίνεται παρακάτω και η διεύθυνση ροής αέρα μεταβάλλεται συνεχώς. (Αυτόματη ρύθμιση περιστροφής)



Πιέστε το κουμπί **ΡΥΘΜΙΣΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ** για να επιλέξετε τη διεύθυνση αέρα που επιθυμείτε.



Η ένδειξη AIR FLOW FLAP (ΠΤΕΡΥΓΙΟ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ) σταματά να αλλάζει και η διεύθυνση ροής αέρα παραμένει σταθερή. (Σταθερή ρύθμιση διεύθυνσης ροής αέρα)

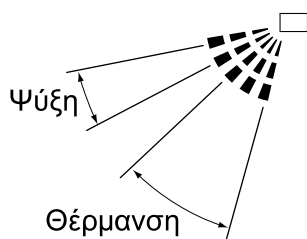
ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΠΤΕΡΥΓΙΟΥ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

Στις ακόλουθες συνθήκες, ο μικροϋπολογιστής ελέγχει τη διεύθυνση ροής αέρα που μπορεί να είναι διαφορετική από την ένδειξη.

Τρόπος λειτουργίας	Ψύξη	Θέρμανση
Συνθήκες λειτουργίας	<ul style="list-style-type: none">• Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι χαμηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.• Όταν λειτουργεί συνεχώς στη διεύθυνση οριζόντιας ροής αέρα.	<ul style="list-style-type: none">• Όταν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλότερη από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία.• Στη λειτουργία απόψυξης.

Ο τρόπος λειτουργίας περιλαμβάνει την αυτόματη λειτουργία.

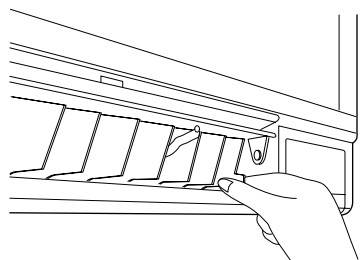
Συνοιστώμενες θέσεις περσίδας



Όταν θέλετε να ρυθμίσετε την ροή του αέρα σε μία κατεύθυνση, συνοιστούμε τις παραπάνω θέσεις της περσίδας.

Β. ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΚΑΙ ΔΕΞΙΑ

Πιάστε τα περρύγια ροής αέρα στην άκρη και μετακινήστε τις περσίδες δεξιά και αριστερά.




ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Κάντε τις ρυθμίσεις αφού πρώτα διακόψετε τη λειτουργία κίνησης σε θέση όπου θα μπορούν να γίνουν ρυθμίσεις. Εάν προσπαθήσετε να κάνετε ρυθμίσεις ενώ η λειτουργία κίνησης είναι ενεργοποιημένη, μπορεί να πιαστούν τα χέρια σας.

6. ΑΡΙΣΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Ρυθμίστε την έξοδο του αέρα και αποφύγετε να κατευθύνεται ο αέρας πάνω σε άτομα του δωματίου.

- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία δωματίου σωστά για άνετο περιβάλλον. Αποφύγετε την υπερβολική θέρμανση ή ψύξη.
- Αποφύγετε να μπαίνει ο ήλιος σε ένα δωμάτιο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης κλείνοντας τις κουρτίνες ή τα παντζούρια.
- Να αερίζετε το χώρο τακτικά.
Η χρήση της μονάδας για μεγάλες περιόδους απαιτεί καλό εξαερισμό του χώρου.
- Κρατάτε τις πόρτες και τα παράθυρα κλειστά. Αν οι πόρτες και τα παράθυρα παραμένουν ανοικτά, ο αέρας του δωματίου φεύγει έξω και μειώνεται το αποτέλεσμα ψύξης και θέρμανσης.
- Μην τοποθετείτε άλλους θερμαντήρες ακριβώς κάτω από την εσωτερική μονάδα.
Μπορεί να παραμορφωθούν λόγω της θερμότητας.
- Ποτέ μην τοποθετείτε αντικείμενα κοντά στην είσοδο και έξοδο αέτα της μονάδας.
Μπορεί να προκληθεί αλλοίωση του αποτελέσματος ή να σταματήσει η λειτουργία.

- Κλείστε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος όταν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλες περιόδους. Όταν ο διακόπτης της κύριας πηγής ισχύος είναι ανοιχτός, μερικά watts ηλεκτρικού ρεύματος χρησιμοποιούνται ακόμα και αν το σύστημα δεν λειτουργεί. Κλείστε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος για οικονομία ενέργειας. Όταν θα επαναλειτουργήσει, ανοίξτε το διακόπτη της κύριας πηγής ισχύος 6 ώρες πριν από την έναρξη λειτουργίας για ομαλή λειτουργία (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Όταν στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη “”, απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνίτη για τον καθαρισμό των φίλτρων (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Χρησιμοποιήστε πλήρως τη ρύθμιση της λειτουργίας κατεύθυνσης ροής αέρα.
Ο κρύος αέρας συγκεντρώνεται στο πάτωμα, και ο θερμός αέρας συγκεντρώνεται στο ταβάνι. Ρυθμίστε την κατεύθυνση ροής αέρα παράλληλα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μαγειρέματος ή αφύγρανσης, και ρυθμίστε την προς τα κάτω κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ακρόασης.
Μην επιτρέψτε τον αέρα να πέφτει κατευθείαν σε άνθρωπο.

7. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ


(ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ)

Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΕΝΑΝ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΥ ΣΕΡΒΙΣ.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

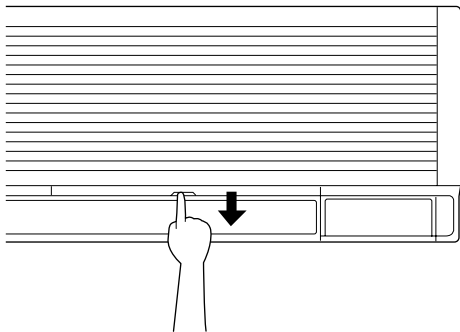
- ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΙΣ ΤΕΡΜΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΕΙ Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΚΥΚΛΩΜΑΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.
- Για τον καθαρισμό της συσκευής κλιματισμού βεβαιωθείτε ότι έχει σταματήσει η λειτουργία και ότι ο διακόπτης ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι κλειστός. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, ή τραυματισμός.
- Μην πλένετε τη συσκευή κλιματισμού με νερό. Διαφορετικά μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία.
- Προσέξτε όταν χρησιμοποιείτε σκαλωσιές. Πρέπει να δοθεί προσοχή κατά την εκτέλεση εργασιών σε μεγάλο ύψος.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “”. Αυξήστε την συχνότητα καθαρισμού αν η μονάδα είναι εγκατεστημένη σε ένα δωμάτιο όπου ο αέρας είναι υπερβολικά μολυσμένος.
(Ως δείκτη μέτρησης λάβετε το ενδεχόμενο να καθαρίσετε το φίλτρο μία φορά κάθε δύο εβδομάδες.)

1. Αφαιρέστε τα φίλτρα αέρα.

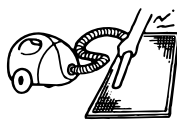
Τραβήξτε τη χειρολαβή προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος.



2. Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.

Χρησιμοποιήστε ηλεκτρική σκούπα **A)** ή πλύντε το φίλτρο αέρα με νερό **B)**.

A) Με τη χρήση ηλεκτρικής σκούπας.



B) Πλύσιμο με νερό Όταν το φίλτρο αέρα είναι πολύ βρώμικο, Όταν το φίλτρο αέρα είναι πολύ ακάθαρμο, καθαρίστε με μία μαλακή βούρτσα και με ουδέτερο απορρυπαντικό.



Σκουπίστε το νερό και αφήστε το να στεγνώσει στη σκιά.


ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μην πλένετε την κλιματιστική συσκευή με ζεστό νερό σε θερμοκρασία πάνω από 50°C, γιατί μπορεί να προκληθεί ξεθώριασμα και/ή παραμόρφωση.
- Μην την εκθέτετε στη φωτιά γιατί μπορεί να καεί.

3. Επανατοποθετήστε το φίλτρο αέρα στη θέση του.

Αφού καθαρίσετε το φίλτρο, μην παραλείψετε α το ξαναβάλετε στη θέση του με τον ίδιο τρόπο που ήταν τοποθετημένο και πριν.

4. Μετά την ενεργοποίηση, πατήστε το κουμπί “ρύθμιση εκ νέου του εικονιδίου του χρόνου καθαρισμού του φίλτρου αέρα”.

Η ένδειξη στην οθόνη “”.

ΠΩΣ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΑ ΠΑΝΕΛ

- Καθαρίστε με ένα μαλακό ύφασμα.
- Όταν είναι δύσκολο να αφαιρέσετε τους λεκέδες, χρησιμοποιήστε νερό ή ένα ουδέτερο απορρυπαντικό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, βενζίνη καθαρισμού, διαλύτες, σκόνη γυαλίσματος, υγρά εντομοκτόνα. Μπορεί να προκληθεί ξεθώριασμα ή παραμόρφωση.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό ή αέρα σε θερμοκρασία 50°C ή μεγαλύτερη για τον καθαρισμό των φίλτρων αέρα και των εξωτερικών καπακιών.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΕΓΑΛΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι ισχύουν τα παρακάτω.

- Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος και η έξοδος του αέρα δεν είναι βουλωμένες. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί η γείωση. Μήπως υπάρχει κανένα κομμένο καλώδιο κάπου; Εάν υπάρχουν προβλήματα επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο.

Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και τα εξωτερικά πάνελ.

- Όταν καθαρίσετε το φίλτρο αέρα, βεβαιωθείτε ότι το τοποθετήσατε.

Ανοίξτε τον κύριο διακόπτη ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

- Στο τηλεχειριστήριο θα εμφανιστεί η ένδειξη όταν διακοπεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.
- Για την προστασία της μονάδας, ανοίξτε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας τουλάχιστο 6 ώρες πριν από τη λειτουργία.

ΤΙ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΟΤΑΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΟ ΧΡΟΝΙΚΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ

Ενεργοποιήστε τη ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ για μισή ημέρα και στεγνώστε τη μονάδα.

- Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας που συνοδεύουν το τηλεχειριστήριο.

Διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία.

- Όταν ανοίξετε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας, καταναλώνεται ισχύς ακόμη και όταν η μονάδα δεν λειτουργεί. Κλείστε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας για εξοικονόμηση ενέργειας.
- Όταν κλείσετε τον γενικό διακόπτη της ηλεκτρικής τροφοδοσίας, η ένδειξη θα εξαφανιστεί από το τηλεχειριστήριο.


Καθαρίστε το φίλτρο αέρα και την εξωτερική επιφάνεια.

- Βεβαιωθείτε ότι επανατοποθετήσατε το φίλτρο αέρα στην αρχική του θέση μετά τον καθαρισμό. Ανατρέξτε στο “ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ”.

8. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΒΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

Τα παρακάτω συμπτώματα δεν φανερώνουν βλάβη της συσκευής κλιματισμού.

I. ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ

- **Το σύστημα δεν ξαναρχίζει αμέσως αφού πιέσετε το κουμπί λειτουργίας/διακοπής.**
Αν ανάψει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ το σύστημα βρίσκεται σε κανονική κατάσταση λειτουργίας. Δεν ξαναρχίζει αμέσως γιατί τίθεται σε λειτουργία μέτρο ασφαλείας που εμποδίζει την υπερφόρτωση του συστήματος. Μετά από 3 λεπτά, το σύστημα θα ξαναρχίσει αυτόματα να λειτουργεί.
- **Το σύστημα δεν επανεκκινεί αμέσως όταν το κουμπί ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ επαναφέρεται στην προηγούμενη θέση του αφού το πιέσετε.**
Αν ανάψει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ το σύστημα είναι σε κανονική κατάσταση. Δεν επανεκκινεί αμέσως επειδή ενεργοποιείται μία διάταξη ασφαλείας για την αποφυγή υπερφόρτισης του συστήματος. Το σύστημα θα τεθεί σε λειτουργία αυτόματα έπειτα από 3 λεπτά.
- **Το σύστημα δεν αρχίζει να λειτουργεί όταν η ένδειξη δείχνει “  ” και αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα αφού πιέσετε ένα κουμπί λειτουργίας.**
Αυτό συμβαίνει γιατί το σύστημα βρίσκεται κάτω από κεντρικό έλεγχο. Η ένδειξη που αναβοσβήνει δείχνει ότι το σύστημα δεν μπορεί να ελεγχθεί από το τηλεχειριστήριο.
- **Το σύστημα δεν ξεκινά αμέσως όταν συνδεθεί στο ηλεκτρικό ρεύμα.**
Περιμένετε ένα λεπτό μέχρις ότου ο μικροϋπολογιστής προετοιμαστεί για λειτουργία.

II. ΛΕΥΚΗ ΠΑΧΝΗ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΜΙΑ ΜΟΝΑΔΑ

- **Όταν η υγρασία είναι υψηλή κατά τη λειτουργία ψύξης (σε μέρη με λάδια ή σκόνη).**
Αν το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας είναι ιδιαίτερα μολυσμένο, η κατανομή της θερμοκρασίας μέσα στα δωμάτια γίνεται ανομοιογενής. Πρέπει να καθαρίσετε το εσωτερικό της εσωτερικής μονάδας. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Daikin για λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό της μονάδας. Η διαδικασία αυτή πρέπει να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.
- **Όταν το σύστημα εναλλάσσεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ μετά από ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**
Υγρασία που δημιουργείται από ΑΠΟΨΥΞΗ μετατρέπεται σε ατμό και εξέρχεται.

III. ΘΟΡΥΒΟΣ ΤΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

- **Μετά την εκκίνηση της μονάδας ακούγεται ένα κουδούνισμα.**
Ο ήχος αυτός παράγεται από τη λειτουργία του ρυθμιστή θερμοκρασίας
Θα είναι πολύ πιο χαμηλός σε ένα λεπτό περιόδου.
- **Ενας συνεχής χαμηλότονος ήχος “Σα”, ακούγεται όταν τα συστήματα βρίσκονται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ ή ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**
Αυτός είναι ο ήχος του ψυκτικού αερίου που ρέει μέσα στην εσωτερική και εξωτερική μονάδα.
- **Ενας ήχος “Σα” ακούγεται στην αρχή ή αμέσως μετά το σταμάτημα της λειτουργίας ή ακούγεται στην αρχή ή αμέσως μετά το σταμάτημα της ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΠΟΨΥΞΗΣ.**
Αυτός είναι ο θόρυβος του ψυκτικού που προκαλείται από το σταμάτημα και την αλλαγή ροής.
- **Ενας συνεχής χαμηλότονος ήχος, “Σα” ακούγεται όταν το σύστημα βρίσκεται σε ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΥΞΗΣ ή έχει σταματήσει.**
Ο θόρυβος ακούγεται όταν η αντλία αποστράγγισης βρίσκεται σε λειτουργία.
- **Ενας ήχος σαν τρίξιμο “Πίσι-πίσι” ακούγεται όταν το σύστημα βρίσκεται σε λειτουργία ή αφού σταματήσει να λειτουργεί.**
Η διαστολή και συστολή των πλαστικών εξαρτημάτων που προκαλείται από την αλλαγή της θερμοκρασίας δημιουργεί αυτό το θόρυβο.

IV. ΣΚΟΝΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΜΟΝΑΔΕΣ

- **Είναι δυνατόν η μονάδα να αποβάλλει σκόνη κατά την αρχή της λειτουργίας της ύστερα από μακρά περίοδο αδράνειας.**
Η σκόνη που απορροφάται από τη μονάδα αποβάλλεται.

V. ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ ΑΝΑΔΥΟΥΝ ΟΣΜΕΣ

Η μονάδα απορροφά τη μυρωδιά των δωματίων, των επίπλων, των τσιγάρων κ,τ,λ, και κατόπιν τις αποβάλλει.

VI. ΣΤΟΥΣ ΥΓΡΟΥΣ ΚΡΥΣΤΑΛΛΟΥΣ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ “ ”

- **Αυτό συμβαίνει αμέσως μόλις ανοίξει ο διακόπτης παροχής ρεύματος.**
Αυτό φανερώνει ότι το τηλεχειριστήριο βρίσκεται σε κανονική κατάσταση λειτουργίας. Αυτό συνεχίζει για λίγο.


9. ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ

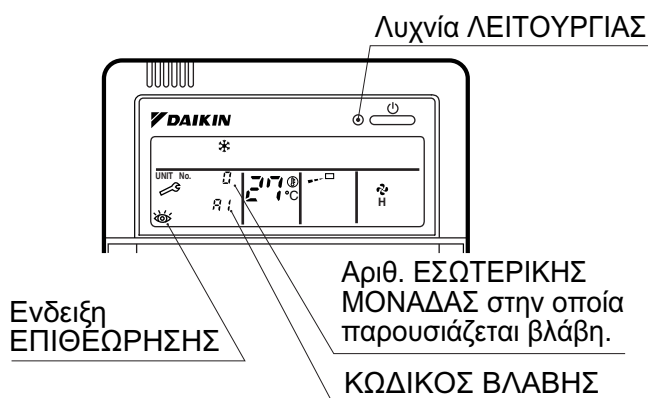
I. Αν συμβεί μία από τις παρακάτω βλάβες, λάβετε τα παρακάτω μέτρα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Daikin.

Το σύστημα πρέπει να επισκευαστεί από έναν ειδικευμένο τεχνικό του σέρβις.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το κλιματιστικό δεν είναι σε καλή κατάσταση (μυρωδιά από καμμένο, κλπ.), βγάλτε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Η συνέχιση της λειτουργίας υπό αυτές τις συνθήκες μπορεί να προκαλέσει βλάβη, ηλεκτροπληξία και πυρκαγιά.

- Αν μια διάταξη ασφαλείας, όπως μια ασφάλεια ή ένας διακόπτης ρεύματος ή ένας διακόπτης διαρροής γείωσης ενεργοποιείται συχνά, **Μέτρο:** Μην ενεργοποιείται το κεντρικό διακόπτη ρεύματος.
- Αν ο διακόπτης ΈΝΑΡΞΗ/ΠΑΥΣΗ δεν λειτουργεί σωστά, **Μέτρο:** Απενεργοποιήστε τον κεντρικό διακόπτη ρεύματος.
- Αν υπάρχει διαρροή νερού από τη μονάδα. **Μέτρο:** Σταματήστε τη φειτουργία.
- Αν εμφανίζεται η ένδειξη “”, “Αριθ. ΜΟΝΑΔΑΣ” και αναβοσβήνει η λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και εμφανίζεται το “ΚΩΔΙΚΟΣ ΒΛΑΒΗΣ”.

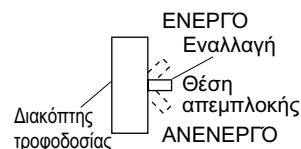


Μέτρο: Ειδοποιήστε τον αντιπρόσωπο της Daikin και πληροφορήστε τον/την για την ένδειξη.

II. Αν το σύστημα δε λειτουργεί σωστά πέρα από την περίπτωση που αναφέρθηκε παραπάνω, και καμιά από τις προαναφερθείσες βλάβες δεν είναι προφανής, εξετάστε το σύστημα σύμφωνα με τις ακόλουθες διαδικασίες.

1. Αν το σύστημα δεν λειτουργεί καθόλου.
 - Ελέγξτε μήπως υπάρχει διακοπή ρεύματος. Περιμένετε να έρθει πάλι το ρεύμα. Αν διακοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το σύστημα ξαναρχίζει αυτόματα αμέσως μόλις επανέλθει το ρεύμα.

- Ελέγξτε αν δεν έχει καεί κάποια ασφάλεια. Απενεργοποιήστε την παροχή ρεύματος.
- Ελέγξτε αν έχει πέσει ο διακόπτης τροφοδοσίας. Ενεργοποιήστε το ρεύμα, έχοντας το διακόπτη



τροφοδοσίας στην ανενεργή θέση. Μην ενεργοποιείτε το ρεύμα με το διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση απεμπλοκής. (Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας.)

2. Αν το σύστημα σταματήσει να λειτουργεί αφού θέσετε το σύστημα σε λειτουργία.

- Ελέγξτε μήπως είναι βουλωμένη η είσοδος ή έξοδος αέρα της εξωτερικής ή εσωτερικής μονάδας. Απομακρύνετε το εμπόδιο και φροντίστε να εξαερίζεται καλά.
- Ελέγξτε μήπως είναι βουλωμένο το φίλτρο αέρα. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνήτη για τον καθαρισμό των φίλτρων (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).

3. Το σύστημα λειτουργεί αλλά δων ψύχει ούτε θερμαίνει ικανοποιητικά.

- Αν η είσοδος ή έξοδος αέρα της εσωτερικής ή εξωτερικής μονάδας είναι βουλωμένη. Απομακρύνετε το εμπόδιο και φροντίστε να εξαερίζεται καλά
- Αν το φίλτρο αέρα είναι βουλωμένο. Απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο τεχνήτη για τον καθαρισμό των φίλτρων (Δείτε το ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
- Εάν η θερμοκρασία δεν είναι η κατάλληλη (Δείτε το ΡΥΘΜΙΣΗ).
- Εάν το κουμπί ΤΑΧΥΤΗΤΑ ΑΝΕΜΙΣΤΗ έχει ρυθμιστεί στο ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑ (Δείτε το ΡΥΘΜΙΣΗ).
- Αν η γωνία ροής αέρα δεν είναι η σωστή (Δείτε το ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ).
- Αν είναι ανοικτές οι πόρτες ή τα παράθυρα. Κλείστε πόρτες και παράθυρα για να μη μπει μέσα σέρας.
- Αν μπαίνει το φως του ήλιου στο δωμάτιο. (κατά την ψύξη) Χρησιμοποιήστε κουρτίνες ή σπορ.
- Όταν υπάρχουν πολλά άτομα στο δωμάτιο (κατά την ψύξη). Το αποτέλεσμα ψύξης μειώνεται αν η αύξηση της θερμότητας στο δωμάτιο είναι πολύ μεγάλη.
- Αν η θερμότητα στο δωμάτιο είναι υπερβολικά υψηλή (κατά την ψύξη). Το αποτέλεσμα ψύξης μειώνεται αν η αύξηση της θερμότητας στο δωμάτιο είναι πολύ μεγάλη.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:
Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:
JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE NV

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium